OEHLBACH

# DIGITAL FLAT 2.5

## Bedienungsanleitung | Garantiehinweis

User manual | Warranty information
Istruzioni per l'uso | Informazioni sulla garanzia
Mode d'emploi | Avis de garantie
Instrukcja obsługi | Informacje dotyczące gwarancji
Manual del usuario | Información para la garantía
Руководство по эксплуатации | Указания по гарантии
Οδηγίες χρήσης | Υπόδειξη για την εγγύηση

**Art.No. 17210, 17211**

# Vielen Dank,

dass Sie sich für ein Oehlbach Produkt entschieden haben. Die Oehlbach Digital Flat 2.5 wurde entwickelt um einen scharfen und klaren Empfang von digitalen Signalen zu ermöglichen. Die Entwicklungsabteilung von Oehlbach hat eine Antenne entworfen, die aktuelle Technologie mit außergewöhnlichem Design verbindet. Die Digital Flat 2.5 ist innerhalb von Minuten installiert und einfach zu bedienen. Die Antenne bietet ein speziell entwickeltes Empfangssystem, welches Signale in einem Winkelbereich von 360° erfasst (horizontale und vertikale Signale). Somit muss nach einmaliger Installation keine Positionsänderung durchgeführt werden.

Bevor Sie die Antenne benutzen sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und alle Teile aus der Verpackung entnehmen.

Die Digital Flat 2.5 Box enthält die folgenden Teile:

- Digital Flat 2.5 Antenne mit integriertem Koaxial-Kabel
- Abnehmbarer Signalverstärker inkl. Koaxial-Kabel
- Abnehmbarer Standfuß
- Bedienungsanleitung

**Oehlbach Kabel GmbH ®**
Lise-Meitner-Str. 9 I 50259 Pulheim
Germany

www.oehlbach.com I info@oehlbach.com

OEHLBACH®

# Der optimale Aufstellungsort für die Antenne

Bevor Sie die Antenne anschließen, sollten Sie den besten Aufstellungsort für optimalen Empfang bestimmen. Meist ist die Aufstellung in der Nähe eines Fensters am besten geeignet. Oft haben DVB-T-Receiver eine Signalstärkeanzeige (Pegelanzeige), welche genutzt werden kann, um die beste Antennenposition zu finden.

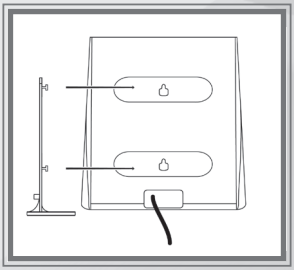
Wenn Sie den optimalen Ort gefunden haben, kann die Antenne in drei verschiedenen Positionen aufgestellt werden – liegend, stehend mit Fuß oder hängend an der Wand.

Die Antenne ist so konstruiert, dass alle drei Aufstellungsmöglichkeiten eine gleichwertig gute Empfangsqualität gewährleisten. Trotzdem kann die beste Position je nach Aufstellungsort variieren. Berücksichtigt werden muss auch, dass digitale terrestrische Signale von verschiedenen Objekten reflektiert werden können, und dies auch Einfluss auf die Empfangsqualität und die Position haben kann. Bitte testen Sie verschiedene Positionen bevor Sie die Antenne in die endgültige Position stellen.

**Bitte beachten Sie:** Platzieren Sie die Antenne nicht neben großen Metallobjekten oder Geräten die Störungen verursachen können.

Der Standfuß wird auf der Rückseite der Antenne montiert und ermöglicht einen aufrechte Positionierung.

# Befestigung des Standfußes



Er wird folgendermaßen montiert:

1. Bringen Sie die Haken des Standfußes auf eine Linie mit den Aussparungen auf der Rückseite der Antenne.

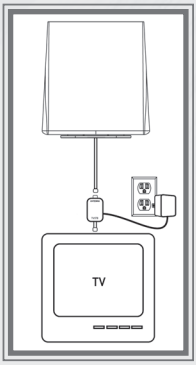
2. Stecken Sie nun die Haken in die Aussparung und ziehen den Standfuß nach oben, so dass dieser arretiert und die Antenne sichert.

# Anschließen der Digital Flat 2.5

Sie können die Digital Flat 2.5 mit oder ohne Verstärker benutzen. In den meisten Fällen sollte der Verstärker angeschlossen werden, da so die beste Performance erreicht wird. Trotzdem kann es unter Umständen sinnvoll sein, die Antenne direkt, ohne Verstärker, anzuschließen. Dies tritt dann ein, wenn Sie sich sehr nah an dem ausstrahlenden Rundfunkturm befinden, so dass durch die zusätzliche Verstärkung ein verzerrtes Signal entsteht.

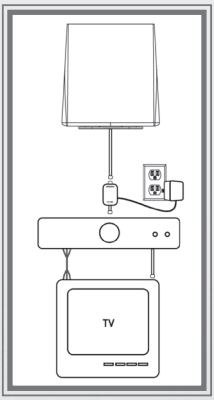
**Hinweis:** Falls Sie einige Programme finden, die nur ohne Verstärkung empfangbar sind, versuchen Sie den Netzstecker des Verstärkers auszustecken, ohne den Verstärker zu entfernen. Wenn Ihr Fernsehgerät einen integrierten DVB-T Tuner hat, können Sie die Digital Flat 2.5 direkt an das Fernsehgerät anschließen. Andernfalls können Sie die Digital Flat 2.5 mit einer Set-Top-Box (DVB-T-Receiver) verbinden.

# Direktes Verbinden der Digital Flat 2.5 mit Ihrem Fernsehgerät




1. Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Koaxialkabel der Digital Flat 2.5 mit dem Antennenanschluss Ihres Fernsehgerätes.
3. Verbinden Sie das Netzgerät des Verstärkers mit einer Steckdose.
4. Nun können Sie das Fernsehgerät einschalten und nach empfangbaren Programmen suchen.

# Verbinden der Digital Flat 2.5 mit einer Set-Top-Box




1. Stellen Sie sicher, dass die Set-Top-Box ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Koaxialkabel der Digital Flat 2.5 mit dem Antennenanschluss Ihrer Set-Top-Box.
3. Verbinden Sie das Netzgerät des Verstärkers mit einer Steckdose.
4. Folgen Sie den Anweisungen der Bedienungsanleitung Ihrer Set-Top-Box.
5. Nun können Sie die Set-Top-Box verwenden und nach empfangbaren Programmen suchen.

# Mögliche Fehlerquellen

**Mein Fernsehgerät steht in einem Metallregal. Wird die Antenne dort funktionieren?**
Große Metallobjekte können die Empfangsqualität der Antenne stark beeinträchtigen. Versuchen Sie die Antenne außerhalb oder über dem Metallregal zu positionieren. Falls Sie die Antenne innerhalb des Regals verwenden wollen, sollten Sie die aufrechte Position bevorzugen.

**Meine Wände haben eine Aluminium-Isolierung. Wo soll ich die Antenne platzieren?**
Sollten Sie eine schlechte Signalqualität haben, platzieren Sie die Antenne in der Nähe eines Fensters um störende Interferenzen zu vermeiden und die Signalstärke zu verbessern.

**Kann ich meine Antenne in einem Keller benutzen?**
TV-Signale können normalerweise nicht in einem Keller empfangen werden. Bitte beachten Sie: Auch andere Einflüsse, welche nicht mit der Antennenleistung zusammenhängen, können den Empfang beeinträchtigen. Dies können z. B. große Distanzen zu dem nächsten Sender oder Objekte sein, die einen Widerstand für das Signal darstellen.

# Garantie

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer einer OEHLBACH® Antenne geworden. OEHLBACH® Antennen erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für OEHLBACH® Antennen 2 Jahre Garantie zu gewähren. Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.

2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.

3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.

4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass
   - das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird,
   - die Kaufquittung beigefügt ist.

5. Von der Garantie ausgenommen sind:
   - Leuchtmittel
   - Verschleißteile
   - Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
   - Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
   - Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
   - Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
   - Folgeschäden an fremden Geräten
   - Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

# Thank you

for choosing an Oehlbach product. The Oehlbach Digital Flat 2.5 has been developed to enable a sharp and clear reception of digital signals. The development department at Oehlbach has created an antenna that combines state-of-the-art technology with exceptional design. The Digital Flat 2.5 can be installed within minutes and is easy to use. The antenna features a specially developed receiver system which detects signals through 360 degrees (horizontal and vertical signals). This means no further adjustment is required after the one-off installation process.

Before starting to use the antenna you should read this user manual carefully and remove all parts from the packaging.

The Digital Flat 2.5 box contains the following items:

- Digital Flat 2.5 antenna with integrated coaxial cable
- Removable signal amplifier incl. coaxial cable
- Detachable base
- User manual

# Optimum location for the antenna

Before connecting the antenna you should determine the best location for optimum reception. Installation close to a window usually offers the best results. DVB-T receivers often have a signal strength indicator (level meter), which can be used to locate the best position for the antenna.

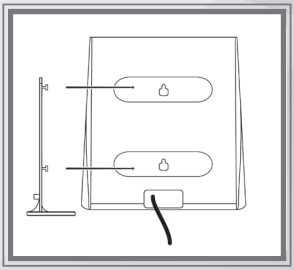
When you have found the optimum location for the antenna, it can be set up in three different positions - lying on its side, standing on its base or suspended on a wall.

The antenna is designed to ensure that all three installation options provide equally good reception quality. Nevertheless, the best position can vary depending on the place of installation. It must also be noted that digital terrestrial signals can be reflected by various objects, and that this too can have an impact on the reception quality and position. Please try different positions before installing the antenna in its final position.

**Please note:** Do not position the antenna next to large metal objects or devices that can cause interference.

The base is mounted on the rear of the antenna and enables an upright installation.

# Mounting the base



The base is mounted as follows:

1. Align the tabs on the base so that they are in line with the recesses at the rear of the antenna.

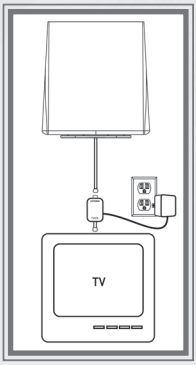
2. Now insert the tabs into the recesses and pull the base up wards until it engages and secures the antenna in position.

# Connecting the Digital Flat 2.5

You can use the Digital Flat 2.5 with or without an amplifier. An amplifier should be connected in the majority of cases, as this ensures optimum performance is achieved. Nevertheless, it may be useful to connect the antenna directly under certain circumstances, without using an amplifier. One such circumstance is if you are located in close proximity to the radio mast, as the additional gain produced will result in a distorted signal.

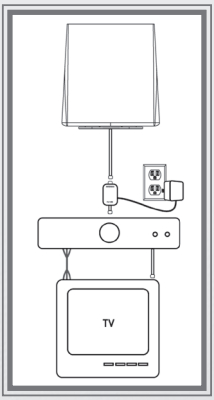
**Note:** If you locate some stations that can only be received without amplification, try unplugging the mains adapter of the amplifier, without actually disconnecting the amplifier. If your TV is equipped with an integrated DVB-T tuner, you can connect the Digital Flat 2.5 directly to the TV. Otherwise, you can connect the Digital Flat 2.5 to a set-top box (DVB-T receiver).

## Connecting the Digital Flat 2.5 directly to your TV




1. Make sure that the TV is switched off.
2. Connect the coaxial cable of the Digital Flat 2.5 to the antenna connection on your TV.
3. Plug the mains adapter for the amplifier into a power outlet.
4. You can now switch on your TV and search for stations.

## Connecting the Digital Flat 2.5 to a set-top box




1. Make sure that the set-top box is switched off.
2. Connect the coaxial cable of the Digital Flat 2.5 to the antenna connection on your set-top box.
3. Plug the mains adapter for the amplifier into a power outlet.
4. Follow the instructions in the user manual supplied with your set-top box.
5. You can now use your set-top box and search for stations.

## Possible sources of error

**My TV is located in a metal shelf. Will the antenna work here?**
Large metal objects can interfere significantly with the reception quality of the antenna. Try positioning the antenna outside or above the metal shelf. If you want to use the antenna inside the shelf, you should opt for an upright installation.

**My walls have aluminium insulation. Where should I position the antenna?**
If you happen to have poor signal quality, position the antenna near a window in order to avoid harmful interference and improve signal strength.

**Can I use my antenna in a basement?**
TV signals cannot normally be received in a basement. Please note: Other influences that are not related to antenna performance can also interfere with reception. These can be, for example, large distances to the nearest transmitter or objects which impede the signal.

# Warranty

Congratulations! Thanks to your intelligent choice you are now the proud owner of an OEHLBACH® antenna. OEHLBACH® antennas enjoy an excellent reputation around the world due to their high quality. This high quality standard allows us to provide a 2 year warranty for OEHLBACH® antennas. The products are continuously inspected and checked throughout the entire manufacturing process. If service is necessary, however, please observe the following:

1. The warranty period starts with the purchase of the product and only applies to the original owner.

2. During the warranty period we will rectify any defects that are due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damage or subsequent damage, are excluded. The warranty period is not affected by any work we provide under the warranty.

3. The product should not be tampered with.

4. In the event of a warranty claim please contact your authorised dealer first. Should it prove necessary to return the product to us, please ensure that
   - the product is sent in its original factory packaging in good condition,
   - your proof of purchase is enclosed.

5. The following are excluded from the warranty:
   - Illuminants
   - Wear parts
   - Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with the shipping agent, the railway express office or the post office).
   - Scratches in metal components, front panels, etc. (You must notify your authorised dealer directly of such defects within 5 days of purchase).
   - Defects caused as a result of incorrect installation, faulty connection, improper operation (see user manual), overloading or external force.
   - Improperly repaired or modified devices that have been opened by a party other than us.
   - Subsequent damage to other devices
   - Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior consent.

# La ringraziamo

per aver scelto un prodotto Oehlbach. La Digital Flat 2.5 Oehlbach è stata studiata per assicurare una ricezione nitida e chiara dei segnali digitali. Il reparto di sviluppo della Oehlbach ha concepito un'antenna che riunisce la tecnologia all'avanguardia con un design straordinario. La Digital Flat 2.5 si installa in pochi minuti ed è facilissima da usare. L'antenna è dotata di un sistema di ricezione speciale in grado di captare i segnali nel raggio di 360° (segnali orizzontali e verticali). Una volta installata, non richiede perciò alcun riposizionamento.

Prima di utilizzare l'antenna, si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di togliere tutti i componenti dalla confezione.

Il Digital Flat 2.5 Box contiene i seguenti componenti:

- antenna Digital Flat 2.5 con cavo coassiale integrato
- amplificatore di segnale amovibile, incluso cavo coassiale
- base amovibile
- istruzioni per l'uso

## Posizionamento ottimale dell'antenna

Prima di collegare l'antenna si raccomanda di determinare la posizione migliore per garantire la ricezione ottimale. Normalmente conviene collocarla vicino a una finestra. I ricevitori DVB-T sono spesso dotati di un indicatore dell'intensità del segnale (indicatore di livello) che consente di individuare la posizione più idonea.

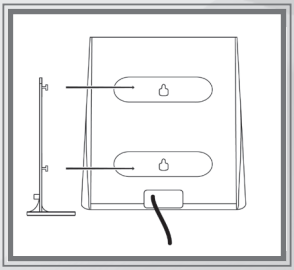
Una volta determinato il luogo ottimale, esistono tre possibilità di posizionamento: orizzontale, verticale con base oppure appesa al muro.

L'antenna è costruita in modo che tutte e tre le possibilità di posizionamento garantiscano sempre la stessa buona qualità di ricezione. Ciononostante la posizione migliore può variare a seconda del luogo di installazione. Si deve anche tener presente che i segnali digitali terrestri vengono riflessi da diversi oggetti, il che può influenzare la qualità di ricezione e il posizionamento. Si consiglia di provare diverse posizioni prima di decidere quella definitiva.

**Nota bene:** non collocare l'antenna in immediata vicinanza di grandi oggetti metallici o di apparecchi che potrebbero causare disturbi.

La base si monta sul retro dell'antenna è permette il posizionamento verticale.

## Montaggio della base



Procedimento

1. Allineare i ganci della base con gli incavi sul retro dell'antenna.

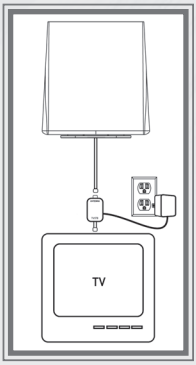
2. Inserire i ganci negli incavi e tirare la base verso l'alto in modo che quest'ultima si innesti e blocchi l'antenna.

## Collegamento della Digital Flat 2.5

La Digital Flat 2.5 si può usare con o senza amplificatore. Il più delle volte conviene collegare l'amplificatore perché così si ottiene la massima performance. In certe circostanze, comunque, può essere meglio collegare l'antenna direttamente, senza amplificatore. Questo caso si presenta quando ci si trova talmente vicino alla stazione radiotrasmittente che l'amplificazione addizionale provocherebbe una distorsione del segnale.

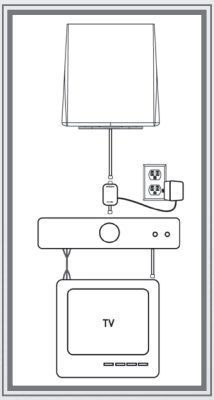
**Nota:** se ci fossero dei canali ricevibili solo senza amplificazione, si consiglia di scollegare l'amplificatore dalla rete di alimentazione, senza però rimuoverlo. Se il televisore è dotato di un tuner DVB-T integrato, la Digital Flat 2.5 si può collegare direttamente al televisore. Altrimenti la Digital Flat 2.5 può essere collegata con un set-top-box (ricevitore DVB-T).

# Collegamento diretto della Digital Flat 2.5 al televisore




1. Assicurarsi che il televisore sia spento.
2. Collegare il cavo coassiale della Digital Flat 2.5 all'ingresso antenna del televisore.
3. Collegare l'alimentatore dell'amplificatore a una presa elettrica.
4. Accendere il televisore ed effettuare la ricerca dei canali ricevibili.

# Collegamento della Digital Flat 2.5 con un set-top-box




1. Assicurarsi che il set-top-box sia spento.
2. Collegare il cavo coassiale della Digital Flat 2.5 all'ingresso antenna del set-top-box.
3. Collegare l'alimentatore dell'amplificatore a una presa elettrica.
4. Seguire le istruzioni del manuale del set-top-box.
5. Adesso si può usare il set-top-box per effettuare la ricerca dei canali ricevibili.

# Eventuali fonti di errore

**Il mio televisore si trova in uno scaffale di metallo. L'antenna funzionerà lo stesso?**
Grandi oggetti metallici possono compromettere notevolmente la qualità di ricezione dell'antenna. Se possibile, posizionare l'antenna all'esterno o al di sopra dello scaffale di metallo. Se si desidera posizionare l'antenna all'interno dello scaffale, è preferibile il posizionamento verticale.

**Le pareti del locale hanno un isolamento in alluminio. Dove devo collocare l'antenna?**
Se la qualità del segnale è scarsa, si consiglia di posizionare l'antenna vicino alla finestra per evitare interferenze e migliorare l'intensità del segnale.

**Posso usare l'antenna in cantina?**
Normalmente non è possibile ricevere i segnali televisivi in locali sotterranei. Nota bene: anche altre influenze, non attribuibili all'antenna, possono compromettere la ricezione, p. es. grandi distanze dalla stazione emittente più vicina oppure oggetti che ostacolano il segnale.

# Garanzia

Complimenti! Grazie alla Sua scelta intelligente, Lei ora è proprietario di un'antenna OEHLBACH®. Grazie all'eccellente qualità, le antenne OEHLBACH® godono di un'ottima reputazione in tutto il mondo. Questi altissimi standard di qualità permettono di offrire una garanzia di 2 anni sulle antenne OEHLBACH®. I prodotti sono sottoposti a continui controlli durante tutto il ciclo di fabbricazione. In caso di guasto, si prega di osservare quanto segue:

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto e vale solo per il primo proprietario.

2. Durante il periodo di garanzia elimineremo eventuali vizi dovuti a comprovati difetti di materiale o fabbricazione, provvedendo, a nostra discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del componente difettoso. Si esclude qualsiasi ulteriore rivendicazione, quale riduzione del prezzo, risoluzione del contratto o risarcimento danni. Il periodo di garanzia resta invariato anche in caso di prestazioni di garanzia da parte nostra.

3. Il prodotto non deve essere stato oggetto di interventi non autorizzati.

4. In caso di ricorso alla garanzia si prega di contattare prima il rivenditore specializzato. Qualora risultasse necessario rispedirci il prodotto, si prega di
   - utilizzare per la spedizione del prodotto la confezione originale intatta;
   - accludere la ricevuta di acquisto.

5. Sono esclusi dalla garanzia:
   - lampadine
   - componenti soggetti ad usura
   - danni da trasporto, visibili o invisibili (i reclami riguardanti i danni di questo tipo devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere, alle ferrovie o alle poste)
   - graffi su componenti metallici, mascherine, ecc. (questi difetti devono essere segnalati entro 5 giorni dall'acquisto direttamente presso il rivenditore)
   - difetti causati da errori di installazione o di collegamento, uso non conforme (vedi istruzioni per l'uso), sollecitazione o violenza esterna
   - apparecchi riparati o modificati in modo inadeguato aperti da terzi
   - danni indiretti subiti da altri apparecchi
   - rimborso delle spese in caso di riparazione del danno da parte di terzi senza il previo consenso da parte nostra

# Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Oehlbach. La Digital Flat 2.5 d'Oehlbach a été conçue pour permettre une réception claire et précise des signaux numériques. Le service développement d'Oehlbach a créé une antenne associant la technologie actuelle à un design hors du commun. Il suffit de quelques minutes pour installer la Digital Flat 2.5, par ailleurs très simple d'utilisation. Cette antenne propose un système de réception spécialement conçu, qui capte les signaux sur une plage de 360° (signaux horizontaux et verticaux). Toute modification de position après l'installation initiale est donc inutile.

Avant d'utiliser l'antenne, lisez attentivement ce mode d'emploi et retirez toutes les pièces de l'emballage.

L'emballage de la Digital Flat 2.5 comporte les pièces suivantes :

- Antenne Digital Flat 2.5 avec câble coaxial intégré
- Amplificateur de signaux amovible avec câble coaxial
- Pied amovible
- Mode d'emploi

# L'emplacement d'installation optimal pour l'antenne

Avant de raccorder l'antenne, déterminez l'emplacement d'installation offrant la meilleure réception. L'idéal est généralement d'installer l'antenne près d'une fenêtre. Les récepteurs TNT présentent souvent un affichage de la puissance du signal (affichage du niveau), permettant de trouver la meilleure position de l'antenne.

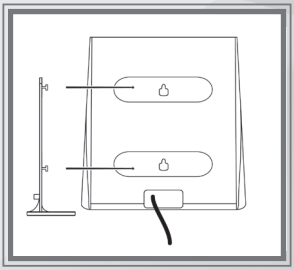
Après avoir trouvé le meilleur emplacement, vous pouvez installer l'antenne dans trois positions différentes: à plat, debout avec son pied ou accrochée à un mur.

La conception de l'antenne garantit une qualité de réception équivalente avec ces trois modes d'installation. La meilleure position peut toutefois varier suivant l'emplacement d'instal lation. N'oubliez pas que les signaux numériques terrestres peuvent être réfléchis par certains objets, ce qui peut également avoir une incidence sur la qualité de la réception et sur la position. Testez différentes positions avant d'installer l'antenne dans sa position finale.

**Attention:** ne placez pas l'antenne près de gros objets métalliques ou d'appareils susceptibles de générer des perturbations.

Le pied doit être monté sur l'arrière de l'antenne pour permettre une installation verticale de l'antenne.

# Fixation du pied



Pour installer le pied, respectez les étapes suivantes:

1. Placez les crochets du pied sur une ligne avec les évidements correspondants sur l'arrière de l'antenne.

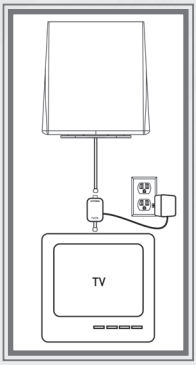
2. Insérez les crochets dans les évidements et tirez le pied vers le haut pour le bloquer et le fixer dans l'antenne.

# Branchement de la Digital Flat 2.5

Vous pouvez utiliser la Digital Flat 2.5 avec ou sans amplificateur. Dans la plupart des cas, vous devez connecter l'amplificateur pour obtenir des performances optimales. Il est toutefois parfois préférable de raccorder l'antenne directement, sans amplificateur. Cela peut être le cas si vous êtes très proche de l'antenne émettrice. L'amplification supplémentaire peut alors générer une distorsion du signal.

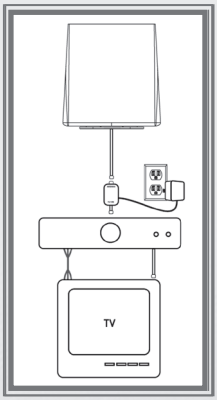
**Conseil:** Si vous trouvez des programmes que vous ne pouvez recevoir que sans amplification, essayez de débrancher la prise secteur de l'amplificateur sans retirer l'amplificateur. Si votre téléviseur comporte un tuner TNT intégré, vous pouvez raccorder directement la Digital Flat 2.5 à votre téléviseur. Dans le cas contraire, vous pouvez raccorder la Digital Flat 2.5 avec un récepteur TNT externe.

# Raccordement direct de la Digital Flat 2.5 à votre téléviseur




1. Vérifiez que le téléviseur est éteint.
2. Branchez le câble coaxial de la Digital Flat 2.5 à la prise d'antenne de votre téléviseur.
3. Branchez la prise secteur de l'amplificateur dans une prise murale.
4. Vous pouvez maintenant allumer le téléviseur et rechercher des programmes disponibles.

# Raccordement de la Digital Flat 2.5 avec un récepteur TNT externe




1. Vérifiez que le récepteur TNT externe est éteint.
2. Branchez le câble coaxial de la Digital Flat 2.5 à la prise d'antenne de votre récepteur TNT externe.
3. Branchez la prise secteur de l'amplificateur dans une prise murale.
4. Suivez les instructions du mode d'emploi de votre récepteur TNT externe.
5. Vous pouvez maintenant utiliser le récepteur TNT externe et rechercher des programmes disponibles.

# Sources d'erreur possibles

**Mon téléviseur est placé sur une étagère métallique. Mon antenne pourra-t-elle y fonctionner ?**
De gros objets métalliques peuvent réduire considérablement la qualité de réception de l'antenne. Essayez de placer l'antenne en-dehors ou au-dessus de l'étagère métallique. Si vous voulez utiliser l'antenne sur l'étagère, vous devez privilégier la position verticale.

**Mes murs présentent une isolation en aluminium. Où dois-je placer l'antenne ?**
Si la qualité du signal est mauvaise, placez l'antenne près d'une fenêtre pour éviter les interférences gênantes et renforcer la puissance du signal.

**Puis-je utiliser mon antenne dans une cave ?**
Il est normalement impossible de recevoir des signaux TV dans une cave. Attention: d'autres influences, non liées à la puissance de l'antenne, peuvent nuire à la réception. Il peut par exemple s'agir d'une distance importante entre l'antenne et l'émetteur le plus proche, ou d'objets qui représentent une résistance au signal.

# Garantie

Félicitations! Grâce à votre excellent choix, vous êtes le nouveau propriétaire d'une antenne OEHLBACH®. Les antennes OEHLBACH® bénéficient d'une excellente réputation mondiale grâce à leur niveau de qualité élevé. Ce standard de qualité permet d'offrir 2 ans de garantie sur les antennes OEHLBACH®. Les produits sont contrôlés et vérifiés tout au long du processus de fabrication. En cas d'intervention, veuillez noter les points suivants :

1. La durée de garantit court à compter de la date d'achat du produit, et n'est applicable qu'à l'acheteur initial.

2. Au cours de la période de garantie, nous remédions à tout défaut de matériel ou de fabrication apparu suite à l'achat, et choisissons suivant les cas de remplacer ou de réparer les pièces défectueuses. Toute autre demande de prise en charge est exclue, en particulier en matière de réduction, conversion, indemnité ou dommages consécutifs. La durée de garantie n'est pas affectée par nos interventions dans le cadre de la garantie.

3. Le produit ne doit avoir subi aucun traitement inapproprié.

4. Pour la mise en œuvre de la garantie, veuillez vous adresser initialement à votre revendeur spécialisé. S'il s'avère nécessaire de nous envoyer le produit, veillez à ce que
   - le produit soit expédié dans son emballage d'origine en bon état,
   - le ticket de caisse soit joint.

5. Les éléments suivants sont exclus de la garantie:
   - Ampoules
   - Pièces d'usure
   - Dommages consécutifs au transport, visibles ou non (déposez immédiatement toute réclamation pour ce type de dommages auprès du transporteur, de la SNCF ou de la poste).
   - Rayures sur les pièces métalliques, les façades, etc. (ces défauts doivent faire l'objet d'une réclamation auprès de votre revendeur dans les 5 jours suivant l'achat).
   - Défauts apparus suite à une mauvaise installation, une erreur de raccordement, une utilisation incorrecte (voir le mode d'emploi), une pression ou un choc externe.
   - Appareils réparés ou modifiés de manière incorrecte, ayant été ouverts par un tiers.
   - Dommages consécutifs sur d'autres appareils
   - Remboursement en cas de réparation par des tiers sans notre accord préalable.

# Dziękujemy,

że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Oehlbach. Produkt Digital Flat 2.5 firmy Oehlbach został opracowany w celu uzyskania precyzyjnego i wyraźnego odbioru sygnałów cyfrowych. Dział rozwoju firmy Oehlbach zaprojektował antenę, stanowiącą połączenie najnowszej technologii z niezwykłym wzornictwem. Instalacja Digital Flat 2.5 odbywa się bardzo szybko, a obsługa jest wyjątkowo prosta. Antena stanowi specjalnie zaprojektowany system odbiorczy, który odbiera sygnały w promieniu 360° (sygnały poziome i pionowe). Tym samym po jednorazowej instalacji nie ma konieczności zmiany położenia anteny.

Przed rozpoczęciem użytkowania anteny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i wyjąć wszystkie części z opakowania.

Zestaw Digital Flat 2.5 składa się z następujących części:

- antena Digital Flat 2.5 ze zintegrowanym kablem koncentrycznym
- zdejmowany wzmacniacz sygnału z kablem koncentrycznym
- zdejmowana podstawa
- instrukcja obsługi

OEHLBACH®

# Optymalne miejsce ustawienia anteny

Przed podłączeniem anteny należy wyznaczyć najlepsze miejsce ustawienia anteny w celu optymalnego odbioru sygnałów. Zwykle takie miejsce znajduje się w pobliżu okna. Często odbiorniki DVB-T mają wskaźnik mocy sygnału (wskaźnik poziomu), który można wykorzystać do wyznaczenia optymalnego położenia anteny.

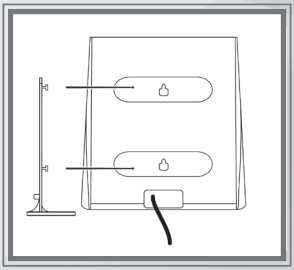
Po znalezieniu takiego miejsca antenę można ustawić w trzech pozycjach – w pozycji leżącej, stojącej na podstawie i wiszącej na ścianie.

Antena została skonstruowana w sposób zapewniający dobrą jakość odbioru we wszystkich trzech pozycjach. Mimo to najlepszy sposób ustawienia może się różnić w zależności od lokalizacji. Należy uwzględnić fakt, że różne obiekty mogą odbijać cyfrowe sygnały naziemne, co wpływa na jakość odbioru i położenie. Należy sprawdzić działanie anteny we wszystkich pozycjach przed wyborem tej ostatecznej.

Pamiętać o tym, aby nie umieszczać anteny obok dużych obiektów metalowych lub urządzeń, które mogą powodować zakłócenia odbioru.

Podstawa montowana jest z tyłu anteny i umożliwia jej pionowe położenie.

# Mocowanie podstawy



Montaż odbywa się w następujący sposób:

1. Umieścić haki podstawy w jednej linii z zagłębieniami z tyłu anteny.

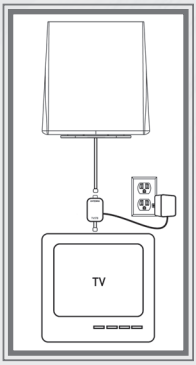
2. Wsunąć haki w zagłębienia i przeciągnąć podstawę w górę, aby ją odpowiednio zablokować i tym samym zabezpieczyć antenę.

# Podłączanie urządzenia Digital Flat 2.5

Digital Flat 2.5 można używać ze wzmacniaczem lub bez niego. W większości przypadków podłączenie wzmacniacza pozwoli na uzyskanie lepszych parametrów pracy. Mimo to w pewnych warunkach lepszym rozwiązaniem może być bezpośrednie podłączenie anteny bez wzmacniacza. Takie rozwiązanie korzystniejsze jest wtedy, gdy w pobliżu miejsca użytkowania znajduje się wieża radiowa, co spowoduje, że przy dodatkowym wzmocnienie nastąpi zniekształcenie sygnału.

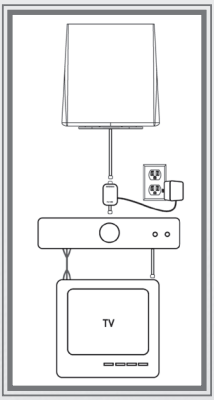
**Wskazówka:** Jeżeli niektóre programy mogą być odbierane tylko bez wzmocnienia, należy spróbować wyjąć wtyczkę sieciową wzmacniacza bez jego usuwania. Jeżeli odbiornik telewizyjny posiada tuner DVB-T, można podłączyć antenę Digital Flat 2.5 bezpośrednio do telewizora. W przeciwnym razie można podłączyć Digital Flat 2.5 do zewnętrznego dekodera (odbiornika DVB-T).

# Bezpośrednie podłączenie anteny Digital Flat 2.5 do telewizora




1. Upewnić się, że telewizor jest wyłączony.
2. Podłączyć kabel koncentryczny Digital Flat 2.5 do wejścia antenowego w telewizorze.
3. Podłączyć urządzenie sieciowe wzmacniacza do gniazdka.
4. Teraz można włączyć telewizor i rozpocząć wyszukiwanie odbieranych programów.

# Podłączenie urządzenia Digital Flat 2.5 do dekodera STB




1. Upewnić się, że dekoder jest wyłączony.
2. Podłączyć kabel koncentryczny Digital Flat 2.5 do wejścia antenowego w dekoderze.
3. Podłączyć urządzenie sieciowe wzmacniacza do gniazdka.
4. Postępować zgodnie ze wskazówkami w instrukcji obsługi dekodera.
5. Teraz można włączyć dekoder i rozpocząć wyszukiwanie odbieranych programów.

# Możliwe źródła błędów

**Telewizor stoi na metalowym regale. Czy antena będzie działać prawidłowo?**
Duże obiekty metalowe mogą znacznie pogarszać jakość odbioru anteny. W takiej sytuacji należy spróbować umieścić antenę poza metalowym regałem lub nad nim. Jeśli jednak antena zostanie umieszczona wewnątrz regału, wtedy najlepiej wybrać pionową pozycję anteny.

**Ściany posiadają izolację z aluminium. Gdzie ma zostać umieszczona antena?**
W przypadku złej jakości sygnału należy umieścić antenę blisko okna, aby uniknąć zakłócających interferencji i poprawić moc sygnału.

**Czy można używać anteny w piwnicy?**
Zwykle odbiór sygnałów TV w piwnicy nie jest możliwy. Należy pamiętać o tym, że także inne czynniki, które nie mają związku z mocą anteny, mogą zakłócać odbiór. Takim czynnikiem może być np. duża odległość do najbliższego nadajnika lub obiekty, które stanowią przeszkodę dla sygnału.

# Gwarancja

Gratulacje! Dzięki dobrej decyzji został/a Pan/i posiadaczem anteny OEHLBACH®. Anteny OEHLBACH® dzięki swojej wysokiej jakości cieszą się na całym świecie ogromną popularnością. Wysokie standardy jakościowe umożliwiają udzielenie na anteny OEHLBACH® 2-letniej gwarancji. Podczas całego procesu produkcyjnego produkty poddawane są bieżącej kontroli i różnym testom. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z momentem zakupu produktu i obowiązuje wyłącznie dla pierwszego właściciela.

2. W okresie gwarancyjnym usuwamy ewentualne wady, które w sposób udokumentowany dotyczą materiału i procesu produkcyjnego, stosując wg własnego wyboru wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności redukcja ceny lub odstąpienie od umowy kupna-sprzedaży, odszkodowanie czy szkody następcze, są wykluczone. Świadczenie gwarancyjne nie zmienia okresu gwarancyjnego.

3. Nie wolno wykonywać nieodpowiednich manipulacji przy produkcie.

4. W razie konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się najpierw do swojego sprzedawcy. Jeżeli konieczne okaże się przesłanie produktu do nas, należy zapewnić
   - aby produkt został przesłany w nienaruszonym oryginalnym opakowaniu
   - z załączonym dowodem zakupu.

5. Gwarancji nie podlegają:
   - elementy świetlne
   - części eksploatacyjne
   - widocznie lub niewidoczne szkody transportowe (reklamacje w zakresie takich szkód należy składać bezpośrednio w firmie transportowej, na kolei lub poczcie),
   - rysy na częściach metalowych, osłonie frontowej itp. (takie uszkodzenia należy zgłaszać bezpośrednio sprzedawcy w ciągu 5 dni od momentu zakupu).
   - wady powstałe w wyniku nieprawidłowego ustawienia, błędnego podłączenia, nieprawidłowej obsługi (patrz instrukcja obsługi), nadmiernego obciążenia lub innego działania przy użyciu siły,
   - nieprawidłowo naprawione lub zmienione urządzenia, które nie były otwierane przez nas, lecz przez osoby trzecie,
   - szkody następcze w urządzeniach innych producentów,
   - zwrot kosztów usuwania szkody przez osoby trzecie bez naszej uprzedniej zgody.

# Muchas Gracias, por haberse decidido por un producto Oehlbach. La antena Digital Flat 2.5 de Oehlbach fue diseñada para posibilitar una recepción nítida y clara de señales digitales. El departamento de desarrollo de Oehlbach ha diseñado una antena que une la tecnología actual con un diseño extraordinario. La antena Digital Flat 2.5 se instala en cuestión de minutos y es fácil de usar. La antena ofrece un sistema de recepción especialmente diseñado para captar señales en un ángulo de 360° (señales horizontales y verticales). Con ello no se tiene que hacer un cambio de la posición después de la instalación.

Antes de usar la antena debe leer cuidadosamente el manual del usuario y sacar todas las partes contenidas en la caja.

El paquete de la Digital Flat 2.5 contiene las siguientes partes:

- Antena Digital Flat 2.5 con cable coaxial integrado
- Amplificador de señal desmontable, incluye cable coaxial
- Pedestal desmontable
- Manual del usuario

# El sitio óptimo para la antena

Antes de conectar la antena, debe determinar el mejor sitio para una óptima recepción. En la mayoría de los casos, la colocación cerca de una ventana es la más adecuada. A menudo los receptores DVB-T tienen un indicador de la potencia de la señal (indicador del nivel), el que puede usarse para hallar la mejor posición para la antena.

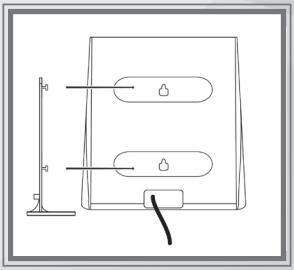
Si ha encontrado el sitio óptimo, podrá colocar la antena en tres posiciones distintas: recostada, parada con el pedestal o colgada a la pared.

La antena está de tal manera construida, que las tres posibilidades de colocación garantizan una calidad de recepción equivalente. Sin embargo, la mejor posición podrá variar de acuerdo al sitio donde se coloque. Igualmente, tiene que considerarse que la señales digitales terrestres pueden ser reflejadas por distintos objetos, lo que puede tener también influencias en la calidad de recepción y en la posición difinitiva. Por favor, pruebe distintas posiciones antes de colocar la antena en la posición definitiva.

**Por favor, preste atención a:** No colocar la antena juntoa objetos de metal grandes o aparatos que puedan causar interferencias.

El pedestal se monta en la parte de atrás de la antena y posibilita la posición vertical.

# Fijación del pedestal



Se monta de la manera siguiente:

1. Ponga el gancho del pedestal en una línea con la cavidad en la parte trasera de la antena.

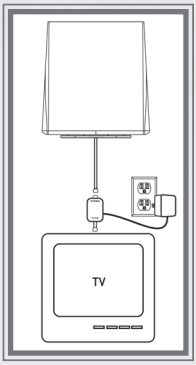
2. Inserte ahora el gancho en la cavidad y jale el pedestal hacia arriba, para que éste cierre y asegure así la antena.

# Conecte la antena Digital Flat 2.5

Usted puede usar la antena Digital Flat 2.5 con o sin amplificador de ganancia. En la mayoría de los casos se debe conectar el amplificador, para alcanzar así el mejor rendimiento. Sin embargo, puede ser muy útil en ciertas circunstancias conectarla directamente sin amplificador. Esto ocurre cuando usted se encuentra muy cerca de la torre de emisión de radio, lo que lleva a que la amplificación adicional provoque una señal distorsionada.

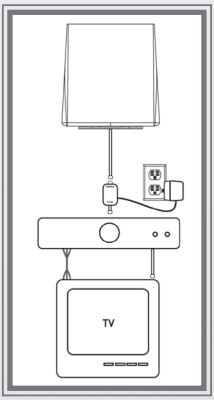
**Advertencias:** En caso de que encuentre ciertos canales que sólo pueden ser recibidos sin amplificación de señal, intente desenchufar el alimentador de corriente del amplificador sin desconectarlo de la antena. Si su aparato de televisión posee un sintonizador DVB-T integrado, podrá conectar la antena Digital Flat 2.5 directamente al televisor. De no ser así, podrá conectar la Digital Flat 2.5 con un Set-Top-Box (Receptor DVB-T).

## Conexión directa de la antena Digital Flat 2.5 con su televisor




1. Asegúrese de que el aparato de televisión esté apagado.
2. Conecte el cable coaxial de la Digital Flat 2.5 con la conexión para antena de su televisor.
3. Conecte la fuente de alimentación del amplificador a la toma de corriente.
4. Ahora puede encender el aparato de televisión y buscar los canales que puedan recibirse.

## Conecte la antena Digital Flat 2.5 con un Set-Top-Box




1. Asegúrese de que el Set-Top-Box esté apagado.
2. Conecte el cable coaxial de la Digital Flat 2.5 con la conexión para antena de su Set-Top-Box.
3. Conecte la fuente de alimentación del amplificador a la toma de corriente.
4. Siga la instrucciones del manual del usuario de su Set-Top-Box.
5. Ahora puede utilizar el Set-Top-Box y buscar los canales que puedan recibirse.

## Posible origen de fallas

**Mi televisor está sobre un estante de metal. ¿Funciona allí también la antena?**
Objetos grandes de metal pueden afectar fuertemente la calidad de recepción de la antena. Intente posicionar la antena fuera o bien por encima del estante de metal. En caso de que desee usar la antena dentro del estante, entonces deberá privilegiar la posición vertical.

**Mis paredes tienen un aislamiento de aluminio. ¿Dónde debería ubicar la antena?**
En caso de que tenga una mala calidad de recepción, ubique la antena en la cercanía de una ventana, así evitará interferencias molestas y mejorará la potencia de la señal.

**¿Puedo usar mi antena en un sótano?**
Las señales de televisión no pueden captarse normalmente en un sótano. Por favor, preste atención a: También otras influencias, que no están relacionadas con la potencia de la antena, pueden afectar la recepción. Éstas pueden ser, p. Ej. gran distancia de la emisora más próxima o bien objetos que puedan representar una resistividad para la señal.

# Garantía

¡Felicitaciones! Gracias a su inteligente elección, usted se ha convertido en propietario de una antena OEHLBACH ®. Debido a su alta calidad, las antenas OEHLBACH ® gozan de una excelente reputación a nivel mundial. Este alto estándar de calidad permite ofrecer para las antenas OEHLBACH® una garantía de 2 años. Los productos son inspeccionados y controlados frecuentemente durante todo el proceso de fabricación. En caso de requerir el servicio técnico, por favor considere lo siguiente:

1. La garantía comienza con la compra del producto y rige sólo para el primer dueño.

2. Durante el tiempo de garantía resolvemos cualquier defecto, que demostrablemente sea atribuido a fallas de fabricación o de material, reservándonos la opción de cambiar o mejorar las partes defectuosas. Otras exigencias, particularmente rebajas, redhibición, indemnización o daños consecuenciales quedan excluidas. La vigencia de la garantía no se verá afectada por alguna prestación de servicios de garantía de nuestra parte.

3. El producto no debe haber sido sometido a intervenciones inadecuadas.

4. Para el uso de la garantía, por favor diríjase primero a su comerciante especializado. En caso de que resulte necesario enviarnos el producto, entonces asegúrese
   · por favor de que al enviar el producto lo haga en su embalaje original y perfectamente empacado,
   · adjunte el recibo de compra.

5. La garantía excluye:
   · Los elementos de iluminación
   · Las piezas de desgaste
   · Los daños por el transporte, visibles o no
   (La reclamación por este tipo de daños tiene que presentarse inmediatamente en la empresa de transportes, ferrocarril o Correos.)
   · Rasguños en el metal, en las placas frontales, etcétera
   (Dichos defectos deben reclamarse, en un plazo de 5 días tras la compra, directamente donde su distribuidor.)
   · Las fallas que hayan sido causadas por una instalación defectuosa, una conexión falsa, un uso inadecuado (ver el manual del usuario), un desgaste o por una exposición a violencia externa.
   · Aparatos reparados de forma inadecuada o modificados, que no hayan sido abiertos por nosotros.
   · Daños ocasionados a otros equipos
   · El reembolso que se pague a terceros por la reparación de daños, sin nuestro previo consentimiento.

**Благодарим за то,** что решили приобрести изделие фирмы Oehlbach. Антенна Digital Flat 2.5 фирмы Oehlbach была разработана для обеспечения четкого и ясного приема цифровых сигналов. Конструкторский отдел фирмы Oehlbach разработал антенну, которая сочетает в себе современную технологию и необыкновенный дизайн. Антенна Digital Flat 2.5 устанавливается в течение нескольких минут и проста в обслуживании. Антенна предлагает' специально разработанную систему приема, которая регистрирует сигналы в угловом диапазоне 360° (горизонтальные и вертикальные сигналы). Тем самым после разовой установки нет необходимости выполнять изменение позиции.

До использования антенны необходимо внимательно прочитать эту инструкцию по эксплуатации и вынуть все детали из упаковки.

Комплект антенны Digital Flat 2.5 содержит следующие детали:

- антенна Digital Flat 2.5 со встроенным коаксиальным кабелем
- съемный усилитель сигнала, вкл. коаксиальный кабель
- съемная ножка
- инструкция по эксплуатации

## Оптимальное место установки антенны

Перед подсоединением антенны необходимо определить наилучшее место установки для оптимального приема. В большинстве случаев для установки лучше всего подходит место около окна. Часто ресиверы DVB-T имеют индикатор усиления сигнала (индикатор уровня), который может использоваться для определения оптимальной позиции антенны.

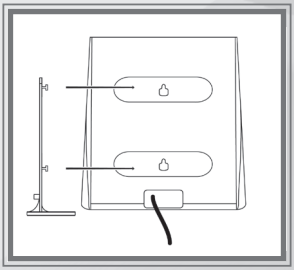
При нахождении оптимального места антенну можно установить в трех различных позициях – горизонтально, вертикально на ножке или в висячем положении на стене.

Антенна сконструирована таким образом, чтобы все три возможности установки обеспечивали одинаково хорошее качество приема. Несмотря на это оптимальная позиция может изменяться в зависимости от места установки. Необходимо также учитывать то, что от различных объектов могут отражаться цифровые наземные сигналы и это может также иметь влияние на качество приема и позицию. Просим проверить различные позиции до установки антенны в ее окончательное положение.

**Обратите внимание:** Не размещать антенну рядом с крупными металлическими объектами или приборами, которые могут быть причиной помех.

Ножка монтируется с задней стороны антенны и позволяет выполнять вертикальное позиционирование.

## Крепление ножки



Она монтируется следующим образом:

1. Разместить крюки ножки на одной линии с пазами с задней стороны антенны.

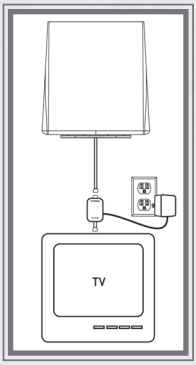
2. Вставить крюки в пазы и потянуть ножку вверх таким образом, чтобы она закрепилась и зафиксировала антенну.

## Подсоединение антенны Digital Flat 2.5

Антенну Digital Flat 2.5 можно использовать с усилителем или без него. Во многих случаях усилитель должен подключаться, так как с его помощью обеспечиваются оптимальные рабочие характеристики. Несмотря на это в некоторых условиях целесообразно подсоединять антенну без усилителя. Это происходит в том случае, если вы находитесь очень близко от работающей радиотрансляционной мачты, так что вследствие дополнительного усиления возникает искаженный сигнал.

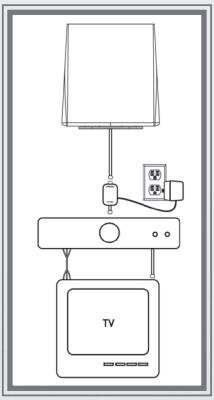
**Указание:** При нахождении нескольких программ, которые можно принимать только без усиления, следует попытаться вынуть сетевой штекер усилителя, не удаляя усилитель. Если телевизор имеет встроенный тюнер DVB-T, антенну Digital Flat 2.5 можно подсоединить непосредственно к телевизору. В ином случае антенну Digital Flat 2.5 можно соединить с телеприставкой (ресивером DVB-T).

## Прямое соединение антенны Digital Flat 2.5 с телевизором




1. Убедиться в том, что телевизор выключен.
2. Соединить коаксиальный кабель антенны Digital Flat 2.5 с антенным разъемом телевизора.
3. Соединить сетевой блок усилителя со штепсельной розеткой.
4. Теперь можно включить телевизор и выполнить поиск принимаемых программ.

## Соединение антенны Digital Flat 2.5 с телеприставкой




1. Убедиться в том, что телеприставка выключена.
2. Соединить коаксиальный кабель антенны Digital Flat 2.5 с антенным разъемом телеприставки.
3. Соединить сетевой блок усилителя со штепсельной розеткой.
4. Выполнять указания руководства по эксплуатации телеприставки.
5. Теперь можно использовать телеприставку и выполнять поиск принимаемых программ.

## Возможные источники ошибок

**Мой телевизор стоит на металлической полке. Будет ли там функционировать антенна?**
Крупные металлические объекты могут сильно нарушать качество приема антенны. Попытайтесь позиционировать антенну за пределами металлической полки или над ней. Если хотите использовать антенну в пределах полки, необходимо выбрать вертикальную позицию.

**Мои стены имеют алюминиевую изоляцию. Где я должен разместить антенну?**
При наличии плохого качества сигнала разместите антенну вблизи окна, чтобы предотвратить мешающие помехи и улучшить силу сигнала.

**Могу ли я использовать антенну в подвале?**
Телевизионные сигналы обычно не могут приниматься в подвале. Обратите внимание: Также прием могут нарушить другие виды воздействия, которые не связаны с мощностью антенны. Это могут быть, напр., большие расстояния до ближайшего передатчика или объекты, которые представляют собой сопротивление сигналу.

# Гарантия

Поздравляем! Благодаря разумному выбору вы стали владельцем антенны компании OEHLBACH®. Антенны компании OEHLBACH® отличаются высоким качеством отличного бренда во всем мире. Этот стандарт высокого качества позволяет предоставить антеннам OEHLBACH® 2 года гарантии. Изделия подвергаются постоянному контролю и проверке в течение всего процесса изготовления. В случае сервисного обслуживания обратите внимание на следующее:

1. Срок гарантии начинается с момента покупки изделия и действует только для первого владельца.

2. В течение гарантийного срока мы устраняем возможные недостатки, которые бесспорно основаны на дефектах материала или производства, на наше усмотрение посредством замены или ремонта дефектных деталей. Дополнительные требования, особенно к снижению цены, аннулированию покупки, компенсации ущерба или косвенным убыткам, исключены. Оказание нами гарантийных услуг не влияет на срок гарантии.

3. На продукте не должно быть следов неправомерного вмешательства.

4. При использовании гарантии обращайтесь вначале к вашему дилеру. Если необходимо будет отправить изделие на наш адрес, то вам следует обеспечить то, чтобы
   - изделие было отправлено в безупречной оригинальной упаковке,
   - была приложена квитанция о покупке.

5. Из гарантии исключены:
   - осветительный прибор
   - быстроизнашиваемые детали
   - транспортные повреждения, видимые или невидимые (рекламации за такие повреждения должны немедленно подаваться на транспортную фирму, железную дорогу или почту).
   - царапины на металлических деталях, передних крышках ит.д.(рекламациинаэтидефектыдолжныподаваться в течение 5 дней после покупки непосредственно вашему продавцу).
   - дефекты, которые появились в результате неправильного монтажа, ошибочного подсоединения, неправильного обслуживания (смотри руководство по эксплуатации), нагрузки или внешнего насильственного воздействия.
   - неправильно отремонтированные или измененные устройства, которые были открыты не нашими специалистами, а посторонними лицами.
   - косвенные повреждения от устройств других фирм
   - возмещение расходов при устранении повреждений третьими лицами без нашего предварительного согласия.

# Ευχαριστούμε πολύ

που προτιμήσατε ένα προϊόν της Oehlbach. Η συσκευή Oehlbach Digital Flat 2.5 αναπτύχθηκε για να πετύχει μία τέλεια και καθαρή λήψη ψηφιακών σημάτων. Το τμήμα ανάπτυξης προϊόντων της Oehlbach σχεδίασε μία αντένα που συνδυάζει την σύγχρονη τεχνολογία με ασυνήθιστο ντιζάιν. Εντός μόνο λίγων λεπτών είναι δυνατή η εγκατάσταση της Digital Flat 2.5 που προσφέρει πανεύκολο χειρισμό. Το ειδικό σύστημα λήψης της αντένας έχει τη δυνατότητα λήψης σημάτων σε γωνία 360° (οριζόντια και κάθετα σήματα). Με τον τρόπο αυτό, μετά από την πρώτη εγκατάσταση, δεν χρειάζεται καμία αλλαγή θέσης.

Πριν χρησιμοποιήσετε την αντένα, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.

Το Digital Flat 2.5 Box περιέχει τα ακόλουθα τεμάχια:

- Αντένα Digital Flat 2.5 με ενσωματωμένο ομοαξονικό καλώδιο
- Αποσπώμενος ενισχυτή σημάτων συμπερ. ομοαξονικού καλωδίου
- Αποσπώμενο πόδι
- Οδηγίες χρήσης

OEHLBACH®

## Η ιδανική θέση για την αντένα

Προτού συνδέσετε την αντένα πρέπει να προσδιορίσετε την καλύτερη θέση για τέλεια λήψη. Συνήθως ενδείκνυται η τοποθέτηση κοντά σε παράθυρα. Συχνά οι συσκευές DVB-T-Receiver είναι εξοπλισμένες με ένδειξη έντασης σήματος που μπορεί να σας οδηγήσει στον εντοπισμό της ιδανικής θέσης.

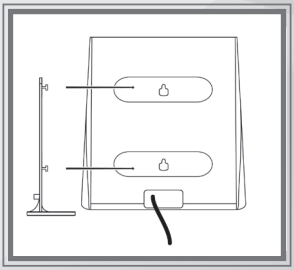
Εφόσον βρείτε την ιδανική θέση μπορείτε να τοποθετήσετε την αντένα σε τρεις διαφορετικές θέσεις – οριζόντια, κάθετα με πόδι ή κρεμαστή σε τοίχο.

Η αντένα έχει κατασκευαστεί έτσι ώστε και οι τρεις δυνατότητες να προσφέρουν εξίσου καλή ποιότητα λήψης. Παρόλα αυτά μπορεί η καλύτερη θέση να διαφέρει ανάλογα με το σημείο τοποθέτησης. Πρέπει επίσης να λάβετε υπόψη σας πως τα ψηφιακά γήινα σήματα αντανακλώνται από διάφορα αντικείμενα, πράγμα που μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα λήψης. Δοκιμάστε λοιπόν πρώτα διάφορες θέσεις προτού τοποθετήσετε την αντένα στην οριστική της θέση.

**Προσέξτε:** Μη τοποθετήστε την αντένα δίπλα σε μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα ή συσκευές που είναι δυνατόν να προκαλέσουν διαταραχές της λήψης.

Το πόδι στερεώνεται στην πίσω πλευρά της αντένας και βοηθάει σε περίπτωση όρθιας θέσης.

## Στερέωση του ποδιού



Τοποθετείται ως ακολούθως:

1. Φέρτε τα άγκιστρα του ποδιού σε μία σειρά με τις εσοχές στην πίσω πλευρά της αντένας.

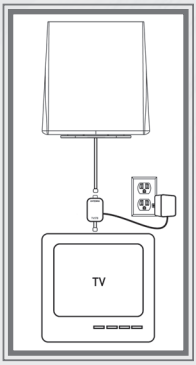
2. Βάλτε τώρα τα άγκιστρα στις εσοχές και τραβήξτε το πόδι προς τα επάνω, έτσι ώστε να κουμπώσει και να εξασφαλίσει την ευστάθεια της αντένας.

## Σύνδεση της Digital Flat 2.5

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την Digital Flat 2.5 με ή χωρίς ενισχυτή. Στις περισσότερες περιπτώσεις είναι προτιμότερο να συνδεθεί ο ενισχυτής, διότι έτσι επιτυγχάνεται η καλύτερη απόδοση. Παρόλα αυτά σε ορισμένες περιπτώσεις είναι προτιμότερο να συνδεθεί η αντένα χωρίς ενισχυτή. Αυτό συμβαίνει όταν βρίσκεστε κοντά σε πομπό ραδιοφωνίας, έτσι ώστε με τον ενισχυτή να δημιουργείται παραμορφωμένο σήμα ή συγκεχυμένες εικόνες.

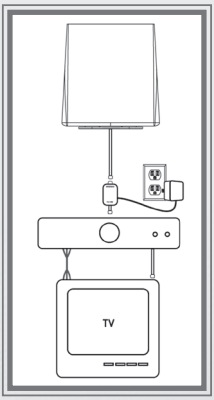
**Υπόδειξη:** Εάν βρείτε μερικά προγράμματα η λήψη των οποίων είναι δυνατή χωρίς ενισχυτή, προσπαθήστε να βγάλετε το βύσμα του ενισχυτή χωρίς να αφαιρέσετε τον ενισχυτή. Εάν η τηλεόρασή σας διαθέτει ενσωματωμένο DVB-T Tuner, μπορείτε να συνδέσετε την Digital Flat 2.5 απευθείας στην τηλεόρασή σας. Διαφορετικά μπορείτε να συνδέσετε την Digital Flat 2.5 με Set-Top-Box (DVB-T-Receiver).

# Άμεση σύνδεση της Digital Flat 2.5 με την τηλεόρασή σας




1. Σιγουρευτείτε πως η τηλεόρασή σας είναι απενεργοποιημένη.
2. Συνδέστε το ομοαξονικό καλώδιο της Digital Flat 2.5 με την υποδοχή που διαθέτει η τηλεόρασή σας για την αντένα.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό του ενισχυτή σε πρίζα.
4. Τώρα μπορε΄τιε να ανάψετε την τηλεόρασή σας και να ψάξετε τα προγράμματα.

# Σύνδεση της Digital Flat 2.5 με Set-Top-Box




1. Σιγουρευθείτε πως το Set-Top-Box είναι απενεργοποιημένο.
2. Συνδέστε το ομοαξονικό καλώδιο της Digital Flat 2.5 με την υποδοχή που διαθέτει το Set-Top-Box σας για την αντένα.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό του ενισχυτή σε πρίζα.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες που θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης του Set-Top-Box.
5. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το Set-Top-Box και να ψάξετε τα προγράμματα.

# Ενδεχόμενες αιτίες σφαλμάτων

**Η τηλεόρασή μου βρίσκεται σε μεταλλικό ράφι. Θα μπορέσει να λειτουργήσει εκεί η αντένα;**
Μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα μπορεί να επηρεάσουν πολύ την ποιότητα λήψης της αντένας. Προσπαθήστε να τοποθετήσετε την αντένα έξω ή πάνω από το μεταλλικό ράφι. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την αντένα μέσα στο ράφι, να προτιμήσετε την όρθια θέση.

**Οι τοίχοι μου έχουν μόνωση αλουμινίου. Πού να βάλω την αντένα;**
Εάν δεν έχετε καλή ποιότητα λήψης, τοποθετήστε την αντένα κοντά σε ένα παράθυρο για να αποφύγετε ενοχλητικά παράσιτα και να βελτιώσετε την ένταση του σήματος.

**Μπορώ να χρησιμοποιήσω την αντένα μου σε υπόγειο;**
Κανονικά δεν είναι δυνατή η λήψη τηλεοπτικών σημάτων σε υπόγεια. Προσέξτε: Και άλλες επιδράσεις που δεν έχουν σχέση με την απόδοση της αντένας μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα λήψης. Για παράδειγμα η απόσταση μέχρι τον επόμενο πομπό ή αντικείμενα που αποτελούν αντίσταση για το σήμα.

# Εγγύηση

Συγχαρητήρια! Χάρη την έξυπνη επιλογή σας είστε κάτοχος μίας αντένας OELBACH®. Οι αντένες OEHLBACH® έχουν ιδιαίτερα καλή φήμη σε όλο τον κόσμο λόγω της εξαιρετικής τους ποιότητας. Και με βάση αυτό το υψηλό επίπεδο ποιότητας η εταιρεία OEHLBACH® είναι σε θέση να παρέχει 2 χρόνια εγγύηση για τις αντένες OEHLBACH. Τα προϊόντα ελέγχονται και δοκιμάζονται συνεχώς, καθ΄όλη τη διάρκεια της παραγωγής. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις προσέξτε τα εξής:

1. Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά του προϊόντος και ισχύει μόνο για τον πρώτο κάτοχο.

2. Στα πλαίσια της εγγύησης αποκαθίστανται ενδεχόμενα ελαττώματα, που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή παραγωγής. Σας προσφέρουμε με δική μας επιλογή είτε την αντικατάσταση του προϊόντος είτε την επισκευή του ελαττωματικού τμήματος. Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, ειδικά αξιώσεις από μείωση του τιμήματος, αναστροφή της πώλησης, αποζημίωση ή παρεπόμενες ζημιές. Η διάρκεια της εγγύησης δεν θίγεται από ενδεχόμενη παροχή εγγύησης εκ μέρους μας.

3. Δεν επιτρέπεται να έχουν εκτελεσθεί στο προϊόν εσφαλμένες επεμβάσεις.

4. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης αποτανθείτε πρώτα προς το ειδικό σας κατάστημα. Εάν χρειαστεί να αποσταλεί το προϊόν σε εμάς, φροντίστε να αποσταλεί
   · το προϊόν σε άψογη αρχική συσκευασία.
   · και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.

5. Από την εγγύηση εξαιρούνται:
   · Φωτιστικά μέσα
   · Αναλώσιμα
   · ζημιές κατά τη μεταφορά, ορατές ή μη
   (ενδεχόμενες διαμαρτυρίες για παρόμοιες ζημιές να αποστέλλονται αμέσως προς την μεταφορική εταιρεία, προς την εταιρεία σιδηροδρόμων ή ταχυδρομείου.)
   · γρατσουνιές σε μεταλλικά τμήματα, μπροστινά καλύμματα κλπ.
   (Αυτά τα ελαττώματα να κοινοποιούνται εντός 5 ημερών μετά την ημέρα της αγοράς προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την αντένα.)
   · Σφάλματα που οφείλονται σε όχι σωστή τοποθέτηση, λάθος σύνδεση, λάθος χειρισμό (βλέπε οδηγίες χρήσης), ιδιαίτερη επιβάρυνση ή εξωτερική άσκηση βίας.
   · Συσκευές που επισκευάστηκαν λάθος ή τροποποιήθηκαν και ανοίχθηκαν όχι από εμάς.
   · Παρεπόμενες ζημιές σε άλλες συσκευές
   · Πληρωμή επισκευής από τρίτους χωρίς την προηγούμενη συναίνεσή μας.